

# SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS YAKINIKA OKITLAJKUILILIJ IN TIMOTEO

## *Pablo okitlajkuililij in Timoteo*

<sup>1</sup> Nej niPablo, nitlatitlanile de Jesucristo. Dios toTemakixtij iwan toSeñor Jesucristo katlej tikchiaj oksemi walmuikas, Yej onechtlalij ma nieto niitlatitlanil. <sup>2</sup> Nimitzijkuililia yin amatl, Timoteo, tej tikaj kej yeskia melawak tinokone porke otikneltokak in Jesucristo por medio de nej. ToPapan Dios iwan Cristo Jesús in toSeñor ma mitzmakakan intlatiochiwalis, inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

## *Ma se kipia kuidado de yen tiotlamachtile mach kuale*

<sup>3</sup> Oksemi nimitztlatlawtia ijkón ken onimitztlatlawtij nijkuak oniaj para estado de Macedonia. Ximokawa itech weyikan de Éfeso iwan xikinnawati in nekatej sekimej tlakaj mach ok ma tlamachtikan de tlan amo melawak. <sup>4</sup> Xikinmilwi ayakmo ma kinkakikan kuentojin katlej mach melawak, iwan nion de tlan achtoj otlapanok de yen ya wejkawitl toweyitajwan. Nochi yon tlamantle mach itlaj ipatij iwan san ika se mokualania, iwan mach techpalewia para ma tiktekipanokan toTajtzin Dios ika totlaneltokalis.

<sup>5</sup> Ijkón xikinnawati para ma motlasojtlakan se iwan oksé ika se tlasojtlalistle katlej kisa

de itech se iyolo chipawak, ika se kuale tlayejyekolistle iwan ika se tlaneltokalistle melawak. <sup>6</sup> Sekimej yokikajkej nochi yin tlamantle kuale, iwan yomopolojkej ika tlajtoltin katlej mach tepalewijkej. <sup>7</sup> Yejwan kinekij yeskej tlamachtijkej itech itlanawatil in Moisés, pero nion yejwan mach kimomakaj kuenta tlan kijtaj iwan nion tlan yejwan tlamachtiaj, maski yejwan kichiway kej yeskia melawak kimomakaj kuenta.

<sup>8</sup> Kuale tikmatij nik itlanawatil in Moisés yon sa tekittl kuale, tla se kichiwas ijkón ken Dios kimonekiltia. <sup>9</sup> Noijki tikmatij ke nion se tlanawatile mach omijkuiloj para akinmej kichiway tlan kuale. Sino in tlanawatile omijkuiloj para nekatej katlej mach tlaneltokakej iwan mach tetlakitakej inawak Dios, para katlej kichiway tlan amo kuale iwan tlajtlakolejkej, para katlej mach kitlakitaj toTajtzin Dios nion itlanawatil, para katlej kinmiktiaj inpapan o noso inmaman, para nochtin in temiktijkej, <sup>10</sup> para katlej momekatiaj maski tlanamiktiltin o noso amo tlanamiktiltin, para katlej mosiwakuepaj o noso mookichkuepaj, para katlej tlakaichtekej, para katlej tekajkayajkej, para katlej tetlajtoltlalilijkej, iwan para nochtin katlej kixpanawiaj in kuale tiotlamachtile, <sup>11</sup> kijtosneki yen kuale tlajtole katlej temakixtia de toTajtzin Dios weyikistok (weyititok) katlej onechnawatij ma niktematilti itlajtol.

*Pablo omotlasojkamatke inawak Dios*

<sup>12</sup> Niktlasojkamachilia in toSeñor Jesucristo, katlej onechmakak chikawalistle iwan onechitak

kej se katlej kichiwa tlan Yej kineki iwan onecht-lalij para ma niktekipano. <sup>13</sup> Maski achtoj nej onitlapoaya biero de Cristo, onikintlatlalochtiaya katlej okineltokayaj iwan onikinwikaltiaya. Pero Dios onechiknomatke, porke nej ayamo oniknel-tokaya iwan mach onikmatia tlan onikchiwaya. <sup>14</sup> Sa tekintl weyi iteiknotlamachilis in Señor katlej okipixke por nej, para ma nikelntoka iwan ma nitento ika itlasojtlalis in Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Yin tlajtole ya nele melawak iwan nochtin moneki kineltokaskej, nik in Cristo Jesús owalaj ixko yin tlaltikpak para kinmakixtis in tlajtlakolejkej, iwan nej, okachi nitlajtlakolej de nochtin.

<sup>16</sup> Pero Dios onechiknomatke, para notech kiteitit-tis nik sa tekintl kipia weyi iyolo para techxikoa in toSeñor Jesucristo maski ma tiekan sa tekintl titlajtlakolejkej. Ijkón, nej nikaj kej se ejemplo para katlej satepan kineltokaskej in toSeñor Jesu-cristo para kipiasekej in nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>17</sup> Por yonik nochipa ma tikpialikan tetlakitalistle iwan weyikixtilistle in toRey katlej nochipa yolitok, katlej mach semi mikis, katlej mach akaj weli kita, katlej san Yej se Dios onkaj iwan katlej nochi kimati. Ijkón ma yeto.

<sup>18</sup> Nokone Timoteo, nikneki xikchiwa yin tlan nimitzilwia, para xiktlan tlan amo kuale ika motlaneltokalis iwan ika kuale motlayejyekolis ijkón ken se soldado temaga (temaka). In profetajtin okijtojkej nik ijkón tikchiwas. <sup>19</sup> Kuale ximoyekketo itech motlaneltokalis iwan ika kuale motlayejyekolis. Sekimej mach okichijkej kuenta tlan okinmilwiaya intlalnami kilis nik mach kuale tlan kichiwayaj, iwan por yonik omopolojkej, iwan

mach ok kineltokaj in toTajtzin Dios. <sup>20</sup> Noijki ijkón okichijkej Himeneo iwan Alejandro, katlej nej onikinkixtij de innawak in tlaneltokakej iwan onikinkaj ma wian iwan Satanás, para ma kimatikan amo ma tlajtokan biero de toTajtzin Dios.

## 2

### *Kenik moneki timotiotzajtziliskej inawak Dios*

<sup>1</sup> Axan Timoteo, nikneki nimitzilwis, ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nochtin in tlakaj. Xiktlajtlanilikan in Dios ma kintiochiwa iwan ma kinmaka tlan intech moneki, iwan xiktlasojkamachilikan por nochtin tlakaj. <sup>2</sup> Moneki ximotiotzajtzilikan por nochtin in wejweyin tekiwajkej iwan por nochtin katlej tlatlanawatijkej para kuale ma se yeto. Para kuale ma tiekan iwan ma tikpiakan yolosewilistle. Ijkón, welis timowikaskej kuale iwan welis techtlakitaskej, para mach ok itlaj ma techtzakuili para tiktemoskej in Dios. <sup>3</sup> Yin kuale iwan kiwelita in toTajtzin Dios toTemakixtij. <sup>4</sup> Porke Yej kineki nochtin in tlakaj ma momakixtikan iwan ma kixmatikan katlej ya nele melawak. <sup>5</sup> Onkaj san se Dios, iwan onkaj san se tlakatl katlej motlapowia iwan Dios por tejwan. Yon tlakatl yen Jesucristo. <sup>6</sup> Jesucristo omotemaktij (omotemaktilij) ma kimiktikan para okitlaxtlaj tlan omonekia para techmakixtis tinochtin de totlajtlatlakol. Dios okichij ma kimatikan in tlaltikpaktlakaj nijkuak omonekia. <sup>7</sup> Por yonik Dios onechtlalij ma nitlamachti de itlajtol iwan onechtlalij nitlatitlanile. Onechtlalij ma nikinmachi katlej mach judiojtin de kenik omikke in

Cristo, para ma kineltokakan. Melawak tlan niki-jta, mach nitlakajkayawa.

<sup>8</sup> Por yonik, nikneki, ke kan mololoskej in tlaneltokakej iwan nijkuak motiotzajtziliskej iwan kajkokuiskej inma, ma kichiwakan ika inyolo chipawak, amo ma kichiwakan nijkuak mokualaniaj nion nijkuak monanankiliaj. <sup>9</sup> In siwamej ma motzotzoltikan ken Dios tlanawatia, amo ma moweyinekikan ika intzotzol, iwan ma motzotzoltikan ken moneki. Amo ma kiyektlalikan intzonkal para ika moweyinekiskej, nion amo ma mochijchiwakan ika oro, ika perlas o noso ika itlaj tzotzole patío. <sup>10</sup> Sino moneki in siwamej ma kichiwakan tlan kuale ijón ken moneki kichivaskej katlej kineltokaj in toTajtzin Dios. <sup>11</sup> In siwamej nijkuak kikaktoskej in tiotlamachtile, moneki ma san tlakaktokan, iwan ma kimatikan nik mach kintokaroa tlayekantoskej ken tlakaj. <sup>12</sup> Nej mach nikinkawilia in siwamej ma kinmachtikan o noso ma kinnawatikan in tlakaj, sino moneki ma san tlakaktokan. <sup>13</sup> Porke Dios achtoj okichij in Adán iwan satepan okichij in Eva. <sup>14</sup> Iwan noijki in Amo Kuale Tlakatl mach okikajkayaj in Adán, sino okikajkayaj in Eva, iwan Eva owetzke ipan tlajtlakole. <sup>15</sup> Pero in siwamej momakixtiskej tla kuale monamiktiskej iwan kuale kinmonekuitlawiskej inpilwan. Noijki tla nochipa tlaneltokatoskej inawak Dios, tla tetlasojtlatoskej, tla kiplaskej inyolo chipawak, iwan tla yeskej ken Dios kineki.

### 3

#### *Kenik moneki yetos se tlayekanke*

<sup>1</sup> Nimitzilwis se tlajtole katlej melawak: tla akaj kineki yetos tlayekanke itech tiopan, kijtosneki kineki kichiwas se tekitl sa tekitl kuale. <sup>2</sup> Por yonik akin kipia yon tekitl de tlayekanke, kipia de nemis ika kuale inemilis para amakaj ma kistlakawi de itlaj. Ma kipia san se isiwa, ma yeto kuale iyelis, iwan kuale ma mowika inwan tlakaj para ma kitlakitakan. Ma kimati ma kinkaloti in tokniwan itech ichan iwan kuale ma tlamachti. <sup>3</sup> Amo ma yeto tlawanke nion tenonotzke, nion amo ma kiwelita in tomin. Sino moneki ma yeto kuale tlakatl, iwan amo ma kiwelita temagas (temakas). Amo ma yeto tominpitzotl. <sup>4</sup> Ma kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik, ma kinpia ipilwan tetlakitakej iwan tetlakamatkej. <sup>5</sup> Porke tla se mach kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik, ¿kenik welis kiné kinyekanas in tlaneltokakej? <sup>6</sup> Katlej yetos tlayekanke moneki amo ma yeto yankuik tlaneltokak, para amo ma moweyineki, porke tla moweyinekis, Dios kitlajtlakoltis ijkón ken okitlajtlakoltij in diablo katlej noijki omoweyinekke. <sup>7</sup> Noijki se tlayekanke moneki ma yeto se katlej kitlakitaj in tlakaj katlej mach tlaneltokakej, para amo ma tlajtokan biero de yej iwan para amo ma wetzi imak in diablo.

#### *Kenik moneki yetoskej in tlapalewijkej de tiopan*

<sup>8</sup> Noijki, katlej tlapalewijkej de tiopan moneki ma yekan katlej kintlakitaj. Ma kijtokan tlan melawak, amo ma tlawanakan, nion amo ma kiwelitakan tomin. <sup>9</sup> Moneki kuale ma mokitzkijtokan itech itlajtol in Cristo katlej inawak tikpiaj

totlaneltokalis. Amo ma kipiakan itlaj tlaman-  
tle katlej ma kintlajtlakolti itech intlalnami-  
kilis. <sup>10</sup> Moneki achtoj ma kinyejyekokan, para kinmi-  
taskej kox ya welis tekipanoskej kej tlapalewijkej  
de tiopan. Tla kuale tekipanoaj, welis se kint-  
lalis kej tlapalewijkej de tiopan. <sup>11</sup> Insiwawan  
de yonmej tlapalewijkej de tiopan noi-  
jki mon-eki ma yekan katlej kintlakitaj, amo ma yekan  
tlajtolerajtin, ma yekan kuale inyelis, iwan ma  
yekan de konfiansa itech nochi tlamantle. <sup>12</sup> Se  
katlej tlapalewij de tiopan moneki ma kipia san  
se isiwa, ma kimati kenik kinnawatis ipilwan  
iwan ma kimati kenik tlanawatis itech ikalijtik.  
<sup>13</sup> Porke in tlapalewijkej de tiopan katlej kuale  
tekipanoaj, kimotlaniliaj tetlakitalistle, iwan noi-  
jki okachi moyekketzaj inawak Cristo Jesús para  
tetlapowiskej ika ixchikawalistle.

*Por tlanik in Pablo okitlajkuililij in Timoteo*

<sup>14</sup> Nikchia san niman nias nimitzitati. Pero  
nimitzijkuililia yin amatl <sup>15</sup> porke tla niwejkawas,  
tikmatis kenik moneki se nemis itech ichan toTa-  
jtzin Dios. Yon ichan Dios kijtosneki yejwan katlej  
tlaneltokaj inawak Dios katlej yolitok. Yonmej  
katlej tlaneltokaj inawak Dios, katej kej tlaket-  
zaltin katlej kipalewijtokej se kale, porke tla-  
palewiaj itech itlajtol in Dios para kitematiltis-  
kej ixko yin tlaltikpak. <sup>16</sup> Itlajtol in Cristo katlej  
yotikneltokakej iwan katlej achtoj mach otikma-  
tiaj yon sa tekittl weyi. Pero axan ya tikmatij ke:  
Cristo owitza kej se tlakatl;  
iEspíritu in Dios otehnexitlij nik mach itlaj tlajt-  
lakole okipixke.

In angelestin okitakej oksemi omoyolkuik.  
 In tlakaj okitematiltijkej ik nian nepa itech tlaltik-  
 pak kenamij nik omoyolkuik.  
 In tlakaj okineltokakej ik nian nepa itech tlaltik-  
 pak.  
 Iwan toTajtzin Dios oksemi okiresibiroj itech il-  
 wikak ika imawisotlanex.

## 4

### *Sekimej mach ok kineltokaskej in Jesucristo*

<sup>1</sup> In Espiritu Santo techilwia nik kuale ma tikmatikan, nijkuak ya iyakatlanka in tonaltin, sekimej mach ok kineltokaskej toSeñor Jesucristo nion mach ok kineltokaskej itlamachtin. Sino okachi kinkakiliskej katlej kipiasekej inlajeyjekol tekajkayaj, iwan kinkakiliskej katlej tlamachtiaj ika tlamachtile de demoniojtin. <sup>2</sup> Kinkakiliskej katlej ome inmixko iwan tekajkayajkej, katlej mach ok pinawaj nijkuak kichiawaj tlan amo kuale. <sup>3</sup> Kijoskej mach kuale ma se monamikti nion mach kuale ma se kikua itlaj tlakuale, maski Dios okichij nochi tlan mokua para ijkón in tlaneltokakej iwan katlej kixmatij tlan melawak ma kikuakan ika tlasojkamachilistle. <sup>4</sup> Porke nochi tlan Dios okichij yon kuale, iwan mach moneki tiktlaliskej se lado. Sino moneki ma tikkuakan ika tlasojkamachilistle. <sup>5</sup> Porke ika itlajtol in toTajtzin Dios iwan ika totiotzajtzilis mokawa chipawak.

### *Se katlej kuale tekipanoj de Jesucristo*

<sup>6</sup> Xikinyekilwi yin tlamantle in tokniwan tlaneltokakej, iwan ijkón tietos kuale titekipanoj de



Jesucristo. Ijkón moyolo mochikajtias ika itlajtol in Cristo katlej tikneltoka iwan noijki moyolo mochikajtias ika kuale tlamachtile katlej ya tikneltokatiwitz. <sup>7</sup> Pero amo xikinneltoka in kuentojtin katlej mach itlaj inpatij iwan mach tepalewijkej inawak Dios. Sino ximomachtikenik timotemaktis (timotemaktilis) okachi inawak Dios. <sup>8</sup> Porke nijkuak akaj kichiwa ejersisio para yetos chikawak itlalnakayo, yon ejersisio kipalewia achitzin, pero nijkuak akaj momachtia kenik motemaktis okachi inawak Dios, yon okachi kipalewis itech nochi tlamantle. Porke techpalewia itech yin nemilistle iwan noijki itech nekáj nemilistle katlej satepan yetos. <sup>9</sup> Nochi yin tlajtole melawak, iwan moneki nochtin ma kineltokakan. <sup>10</sup> Por yonik titlajyowiaj titekipanoaj chikawak, porke yotiktlalijkej toyolo inawak Dios katlej yolitok, katlej Temakixtij de nochtin tlakaj, pero okachi para nekatej katlej kineltokaj.

<sup>11</sup> Yen yin tlamantle moneki tikinmachtis iwan tikinnawatis. <sup>12</sup> Amakaj ma mitzita kej yeskia mach itlaj tikmati por wel ok titelpochtle. Sino moneki xieto se ejemplo de kenik titlapoa, de kenik tinemi, de kenik titetlasojtla, de kenik titlaneltoka iwan de kenik tichipawkanemi itech itlajtol in Dios. <sup>13</sup> Mientras nej ompa niawi, tej xixikawi (ximomeli) xikinlerilijto in tokniwan itlajtol in toTajtzin Dios, xikinyolochikajto iwan xikinmachtijto. <sup>14</sup> Amo xikkawa de xiktekipanolti ipoder in Dios katlej omitzmakak nijkuak in tokniwan tlayekankej okintlalijkej inmawan mopan, iwan omitzilwijkej tlan okinmilwij in Espíritu Santo.

<sup>15</sup> Ika nochi moyolo xikixkawi (ximomeli) yin tlamantle katlej nimitzilwijtok, para nochtin ma kitakan nik tajkotlejkotiw itech itlajtol in Dios. <sup>16</sup> Ximotlachili tej monewian itech monemilis iwan de tlan titlamachtia. Kuale ximoyekketo itech nochi tlan kuale. Tla ijkón tikchiwas, tej timomakixtis iwan noijki tikinmakixtis katlej mitzkakiskej.

## 5

### *Kenik se mowikas inwan tokniwan tlaneltokakej*

<sup>1</sup> Amo xikajwa ika chikawak se katlej ya tetajtzin. Sino xiknajawati kej yeskia mopapan. Noijki in telpokamej xikinnajawati kej yeskia mokniwan. <sup>2</sup> In tenantzitzintin xikinnajawati no ijkón ken tiknajawatia momaman. In ichpokamej xikinnajawati kej yeskia mokniwan ika nochi moyolchipawalis.

<sup>3</sup> Xikinpalewi in viudajtin katlej melawak moneki se kinpalewis katlej mach itlaj kipiaj. <sup>4</sup> Pero tla akaj viuda kinpia ipilwan o noso ixwiwan, moneki yejwan ma kinpalewikan. Ijkón welis kinkuepiliskej intajwan in tlasojtlalistle katlej okipixkej por yejwan. Yon sa tekittl kuale iwan kipaktia in toTajtzin Dios. <sup>5</sup> Se viuda katlej melawak yomokaj iselti, kitlalia nochi iyolo inawak Dios iwan kichia ma kipalewi, iwan kixkawia (momelia) motiotzajtzilia iwan kimotlatlawtilia yuale tonale. <sup>6</sup> Pero se viuda katlej san mopaktijtinemi, in Dios kita yon siwatl kej yeskia yomikke maski yolitok. <sup>7</sup> Moneki ijkón xikinnawati para ma kineltokakan yin tlajtole.

Para amakaj ma kinmistlakawi de itlaj. <sup>8</sup> Porke tla akaj amo motekipachoa para kinpalewis ifamiliaraswan, iwan nion amo kinpalewia katlej katej itech ichan, yon kijtosneki kikawa se lado tlan kineltoka, iwan kajki asta okachi mach kuale ke se katlej mach tlaneltokak.

<sup>9</sup> Xikintokayoijkulo in viudajtin katlej moneki se kinpalewis. Moneki kipiaskej okachi de eyinpoale xiwitl iwan tla okipixkej san se inmokich.

<sup>10</sup> Ma yekan siwamej katlej kuale kinmixmatij por tlan kuale kichiawaj. Kijtosneki, tla kuale okinyekankej inpilwan, tla kimatij tekalotiaj itech inkaliytik, tla kuale kinpalewijtiwitzej in tokniwan tlaneltokakej ika kuale inyolo, tla kuale kinpalewijtiwitzej katlej tlajyowiaj, o noso tla kichijtiwitzej itlaj oksekin tlamantle kuale.

<sup>11</sup> Pero in viudajtin katlej mach ya kipiaj achón xiwitl, amo xikintokayoijkulo para se kinpalewis. Porke mach kixikoskej iwan kikawaskej se lado tlan okisentlalijkej inawak Cristo, porke kinekiskej monamiktiskej oksemi. <sup>12</sup> Iwan mokawaj tlajtlakolejkej porke amo kichiawaj tlan yokisentlalijkej kichiwaskkej inawak Dios. <sup>13</sup> Iwan tla nemij techan, mokuelpaj tlatziwkej, iwan noiiki mokuelpaj tlajtolerajtin, mokalakijtinemij itech nochi tlamantle iwan kijtojtinemij tlan amo moneki kijtoskej. <sup>14</sup> Por yonik, nikneki ke in viudajtin katlej mach ya kipiaj miek xiwitl ma monamiktikan, ma kinpiakan inpilwan iwan ma kimonekuitlawikan inkaliytik, para amo ma kikawilikan ma techistlakawi in tokontra.

<sup>15</sup> Porke sekimej viudajtin yomoxelojkej de itech iojwi in Cristo iwan yokonankej iojwi in Satanás.

<sup>16</sup> Tla se tokni tlaneltokak, okichtle o noso siwatl, tla kipia se viuda itech ifamilia, moneki kipalewis para amo ma kintekimaka in tokniwan tlaneltokakej. Ijkón, in tokniwan tlaneltokakej welis kinpalewiskej in viudajtin katlej melawak moneki se kinpalewis katlej mach itlaj kipiaj.

<sup>17</sup> In tlayekankej de tiopan katlej kuale kinyekanaj in tlaneltokakej, moneki ma kinyektlaxtlawikan iwan moneki ma kinyektlakitakan, pero okachi para nekatej katlej kixkawiaj (momeliaj) kitematiltiaj iwan tlamachtiaj de itlajtol in Dios. <sup>18</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Xikkawili in toro ma kikua in sebada nijkuak ipan tlajtlaksa para kooya.” Noijki kijta: “Se tlakatl katlej tekipanoa moneki kitlaxtlawiskej.”

<sup>19</sup> Amo xikchiwa kuenta nijkuak kistlakawiaj se tlayekanke de tiopan, tla amo katej kanaj omen o noso eyin testigojtin katlej no ijkón ma kijtokan de tlan kistlakawiaj. <sup>20</sup> Pero katlej mach kimatij tlakakij iwan ok kichijtokej tla-jtlakole, moneki xikinmajwa inmixpan nochtin para ijkón oksekimej tokniwan tlaneltokakej ma momawtikan. <sup>21</sup> Nimitznawatia ixpan Dios iwan ixpan toSeñor Jesucristo iwan inmixpan iangelwan tlapejpenaltin, xikchiwa yin tlamantle katlej nimitzilwia maski iwan se katlej iwan timotlasojtla. Tej amo xikita akin yej. <sup>22</sup> Amo xiktalajtiwetzi san akin kej tlayekanke tla amo kuale tikixmati, para amo titewan xikpia tlajtlakole. Xikchiwa tlan kuale iwan amo ximoyolsokioti ika tlajtlakole.

<sup>23</sup> Iwan komo ya miekpa tiijtikualotiwitz, amo san atl xikoni, sino noijki xikoni achitzin vino.

<sup>24</sup> Intlajtlakol de sekimej tlakaj san niman mota antes de se kinmistlakawis nik kipiaj tlajtlakole. Pero in oksekimej tlakaj mach mota intlajtlakol, sino motas asta satepan. <sup>25</sup> Ijkón noijki, nijkuak se kichiwa tlan kuale, noijki san niman mota. Iwan maski amo san niman ma mota tlan se kichiwa tlan kuale, satepan kipia de motas.

## 6

<sup>1</sup> In tlaneltokakej katlej tekipanoaj kej tlanamaktin moneki ma kinyektlakitakan intekowan, para amakaj ma tlajto biero de Dios iwan de itiotlamachtíl. <sup>2</sup> Tla se tlaneltokak tekipanoa kej tlanamaktle iwan kipia iteko noijki tlaneltokak, mach por yonik moneki kitlakitas san tzikitzin. Sino moneki ma kiyejyeko ke ika itekiw kipalewia se katlej noijki tlaneltokak ken yej, iwan asta moneki kipalewis okachi kuale porke totetlasojkaikni. Moneki xikinmachi iwan xikinnajawati yin tlamantle.

### *Moneki se nemis ken Dios kimonekiltia*

<sup>3</sup> Tla akaj tlamachtia ika se tlamachtile katlej mach melawak iwan amo kajki ken kijta in kuale tlajtole de toSeñor Jesucristo, iwan nion amo kajki ken techmachtia in tiotlamachtile, <sup>4</sup> yon akin ijkón tlamachtia kijtosneki moweyineki iwan mach itlaj kimati. Kiwelita tlanankilijtinemis iwan kiwelita mokualanijtinemis iwan akaj. Ijkón nik pewa moxikoaj in tlakaj, pewa mokualaniaj, mowikaltiaj, iwan mach ok kinekij akaj kineltokiliskej. <sup>5</sup> Yonmej tlakaj mach ok welij kiyejyekoaj itlaj ika kuale intlalnamikilis, por yen tlajtlakole, iwan mach kixmatij tlan melawak. Para yejwan

in tiotlamachtile kijtosneki tomin para ika se motomintis. Ximotlachili de inwan yonmej tlakaj katlej ijkón intekiw. <sup>6</sup> Pero ya nele melawak nik se welis morikojtilis ika tiotlamachtile, tla se pakis ika tlan ya tikpiaj katlej Dios techmaka. <sup>7</sup> Porke mach itlaj otikualkuikkej ixko yin tlaltikpak, nion mach itlaj welis tikitkiskej. <sup>8</sup> Pero tla tikpiaj tlan tikkuaskej iwan tlan tikonakiskej, san ika yon ma tipakikan. <sup>9</sup> Pero katlej kinekij morikojtiliskej tlajtlakoaj porke kinyoltilana in tlajtlakole. Porke kichiway san tlan amo para kajsiskej tomin, iwan mach kimomakaj kuenta nik in yon tlamantle kinmijtlakoa. Porke kinmijtlakolia inyolo iwan kinmixpoloa. <sup>10</sup> Porke nijkuak se kitlalia iyolo itech tomin, ijkuakón pewa se kichiwa nochi tlamantle katlej mach kuale. Sekimej kikawaj in Dios porke kinekij kipiasekej okachi de tlan ya kipiaj iwan tlajyowiaj miek itech innemilis.

### *Ximokitzki kuale itech tlan tikneltoka*

<sup>11</sup> Pero tej, katlej tiktekipanoa in toTajtzin Dios, ximotlachili de nochi yin tlamantle. Xikchijto tlan kuale ken Dios kineki, ximotemaktijto inawak Dios iwan xitlaneltokato inawak, xitetlasojtlatlo, xixxiko tlan tipanos iwan xieto tiyolyamanke. <sup>12</sup> Xitekipano chikawak ika motlaneltokalis. Xikmoaxkati in nemilistle katlej mach keman tlamis, porke por yonik omitznotzke in toTajtzin Dios, iwan otikijtoj de kenik tikneltoka in toSeñor Jesucristo inmixpan miekej tlakaj. <sup>13</sup> Axan, ixpan toTajtzin Dios, katlej kimaka nemilistle nochi tlan yolitok, iwan ixpan toSeñor Jesucristo, katlej

noijki kuale otlapoj de Dios ixpan Poncio Pilato, <sup>14</sup> nikneki xikchiwa nochi tlan Dios mitznawatia, para amakaj ma mitzistlakawi de itlaj. Ijkón xikchijto asta ijkuak witz in toSeñor Jesucristo, <sup>15</sup> nijkuak ajsiki tonale katlej Dios yokitlalij, Yej ijkón kimonekiltis kichiwas in toTajtzin Dios katlej yolchipawak iwan kipia weyi ipoder, katlej yen Tlanawatij de nochtin tlatlanawatijkej iwan yen inTeko de nochtin tekomej. <sup>16</sup> Mach onkaj oksé ken Yej katlej mach semi mikis, katlej kajki ijtik tlanextle kan mach akaj weli ajsi. Mach semi akaj kita iwan nion mach welis se kitas. Nochipa ma yeto iaxka in tetlakitalistle iwan poder. Ijkón ma yeto.

<sup>17</sup> Nekatej katlej kipiaj tomin ixko yin tlaltikpak, xikinnawati amo ma moweyinekikan, nion amo ma kitlalikan inyolo itech rikojoyotl. Porke yon san panao. Okachi kuale ma kitlalikan inyolo inawak Dios katlej yolitok, katlej nochipa techmaka miek tlamantle para ika ma tipanotokan iwan ika ma tipaktokan. <sup>18</sup> Xikinnawati ma kichiwakan tlan kuale ika intomin para ijkón ma yekan rikojtin inawak Dios, iwan ma kimatikan ma kitemakakan iwan ma tlapalewikan ika itlaj tlan Dios kinmaka. <sup>19</sup> Ijkón, se tonale, kajsiskej ompa ilwikak katlej melawak okimotlanilijkej, iwan noijki welis kajsiskej katlej melawak nemilistle katlej mach keman tlamis.

### *Pablo okonnawatij in Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, xikchiwa tlan Dios omitznawatij. Amo xitlapojtinemi de itlaj tlajtole katlej mach itlaj ipatij. Nion amo xikkaki katlej mach kuale tlamachtile katlej sekimej tlamachtiaj, pero mach

tlamachtiaj ken kijta itlamachtil in toTajtzin Dios. Yejwan kijtaj kimatij nochi, pero mach melawak.  
<sup>21</sup> Porke sekimej yokineltokakej yon tlamachtile mach kuale iwan yomoxeloykej de itech iojwi in Cristo. Ma Dios mitztiochiwa. Ijkón ma yeto.



**Itlajtlototajtzin Dios = El Nuevo Testamento**  
**New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca**  
**(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Northern Oaxaca

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005